EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 24.9.2020
COM(2020) 598 final

ANNEX

BILAG

til

Forslag til RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering om forlængelse af protokollen om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøerne

Aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering om forlængelse af protokollen om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering

Brev fra Den Europæiske Union

Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning vedrørende forlængelsen af den gældende protokol (14. oktober 2016 til 13. oktober 2020), i det følgende benævnt "protokollen", om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering, så længe fornyelsen af protokollen endnu ikke er færdigforhandlet.

I denne henseende har Den Europæiske Union og Cookøernes regering aftalt følgende:

(1) Fra den 14. oktober 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter datoen for undertegnelsen af denne brevveksling videreføres den ordning, som har været gældende i protokollens sidste år, på samme betingelser for en periode på højst et år.

(2) Unionens finansielle modydelse for EU-fartøjers adgang til Cookøernes farvande i medfør af forlængelsen svarer til det årlige beløb, der er fastsat i protokollens artikel 2. Betalingen udbetales i en enkelt rate senest tre måneder efter datoen for denne brevvekslings midlertidige anvendelse.

(3) Sektorstøtten i denne aftale om forlængelse er på 350 000 EUR. Den Blandede Komité, som er nedsat ved partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeris artikel 6, godkender programmeringen i forbindelse med dette beløb i henhold til protokollens artikel 3 senest fire måneder efter denne brevvekslings anvendelsesdato. Betingelserne i protokollens artikel 3 om gennemførelse og betaling af sektorstøtte finder tilsvarende anvendelse.

(4) I tilfælde af at forhandlingerne om fornyelse af protokollen fører til undertegnelse og efterfølgende ikrafttrædelse inden udløbet af den etårige forlængelse, der er omhandlet i punkt 1, reduceres betalingen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i punkt 2 og 3, pro rata temporis. Det beløb, der allerede er blevet betalt, trækkes fra den første finansielle modydelse, der skal erlægges ifølge den nye protokol.

(5) I anvendelsesperioden for denne aftale om forlængelse udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i protokollen, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i afdeling 5 i bilag 1 til protokollen for protokollens sidste anvendelsesår.

(6) Denne brevveksling anvendes midlertidigt fra den 14. oktober 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter undertegnelsen, indtil den træder i kraft. Den træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er afsluttet.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at anerkende modtagelsen af dette brev og for at bekræfte, at De er indforstået med dets indhold.

Med venlig hilsen

……

For Den Europæiske Union

Brev fra Cookøernes regering

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning vedrørende forlængelsen af den gældende protokol (14. oktober 2016 til 13. oktober 2020), i det følgende benævnt "protokollen", om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering, så længe fornyelsen af protokollen endnu ikke er færdigforhandlet.

I denne henseende har Den Europæiske Union og Cookøernes regering aftalt følgende:

(1) Fra den 14. oktober 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter datoen for undertegnelsen af denne brevveksling videreføres den ordning, som har været gældende i protokollens sidste år, på samme betingelser for en periode på højst et år.

(2) Unionens finansielle modydelse for EU-fartøjers adgang til Cookøernes farvande i medfør af forlængelsen svarer til det årlige beløb, der er fastsat i protokollens artikel 2. Betalingen udbetales i en enkelt rate senest tre måneder efter datoen for denne brevvekslings midlertidige anvendelse.

(3) Sektorstøtten i denne aftale om forlængelse er på 350 000 EUR. Den Blandede Komité, som er nedsat ved partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeris artikel 6, godkender programmeringen i forbindelse med dette beløb i henhold til protokollens artikel 3 senest fire måneder efter denne brevvekslings anvendelsesdato. Betingelserne i protokollens artikel 3 om gennemførelse og betaling af sektorstøtte finder tilsvarende anvendelse.

(4) I tilfælde af at forhandlingerne om fornyelse af protokollen fører til undertegnelse og efterfølgende ikrafttrædelse inden udløbet af den etårige forlængelse, der er omhandlet i punkt 1, reduceres betalingen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i punkt 2 og 3, pro rata temporis. Det beløb, der allerede er blevet betalt, trækkes fra den første finansielle modydelse, der skal erlægges ifølge den nye protokol.

(5) I anvendelsesperioden for denne aftale om forlængelse udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i protokollen, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i afdeling 5 i bilag 1 til protokollen for protokollens sidste anvendelsesår.

(6) Denne brevveksling anvendes midlertidigt fra den 14. oktober 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter undertegnelsen, indtil den træder i kraft.

Den træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er afsluttet.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at anerkende modtagelsen af dette brev og for at bekræfte, at De er indforstået med dets indhold."

Jeg kan bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af Deres brev.

Deres brev og dette brev udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Med venlig hilsen

For Cookøernes regering